|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | As Abbott employees, we are responsible for the decisions we make and the actions we take every day.  To help us make the right decisions, we have an established decision-making process grounded in the principles of honesty, fairness and integrity. The aim is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | 애보트 직원인 우리는 매일 우리가 내리는 결정과 취하는 조치에 대해 책임이 있습니다.  우리가 올바른 결정을 내리는 데 도움이 되도록 회사는 정직, 공정성 및 청렴성의 원칙에 바탕을 둔 의사결정 프로세스를 확립했습니다. 그 목표는 옵션을 평가하고, 그 영향을 평가하고, 궁극적으로는 귀하, 애보트, 그리고 많은 이해관계자들에게 맞는 결정을 내리기 위한 체계적인 방법을 제공하는 것입니다. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain the importance of a systematic approach to decision making; * Assess whether a course of action is legal, compliant and in keeping with Abbott values; * Evaluate the impact a course of action has on key stakeholders; * Balance the interests of patients, consumers, Abbott and others; and * Know where to turn for help and support.   The course will take 20-25 minutes to complete. | 본 과정을 마치면 다음 내용을 파악할 수 있습니다.   * 의사 결정에 대한 체계적인 접근 방식의 중요성 설명 * 행동 방향이 합법적이고, 규정을 준수하며, 애보트 가치와 일치하는지 여부 평가 * 행동 방향이 주요 이해관계자에게 미치는 영향 평가 * 환자, 소비자, 애보트 및 그 외 사람들의 이익의 균형을 맞춤 * 어디에서 도움과 지원을 받을 수 있는지 파악   교육과정을 완료하는 데 20~25분 정도 소요됩니다. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Audio icon to turn the audio on or off and the Exit icon to close the course window. | 화면 상단에 있는 아이콘을 클릭하면 아래 주요 리소스로 이동합니다.   * 목차 * 중요 문의처 정보 * 참고 자료   오디오 아이콘을 클릭하여 오디오를 켜거나 끌 수 있으며 종료 아이콘을 클릭하면 창을 닫을 수 있습니다. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | 교육과정을 검토하는 데 도움이 되는 여러 가지 기능이 있습니다.   * 뒤로 및 앞으로 화살표를 이용해 화면을 이동할 수 있습니다. * 화면 하단의 가로 슬라이더 막대를 이용해 교육과정의 어느 부분에 있는지 확인할 수 있습니다. * 목차를 통해 섹션 사이를 이동할 수 있습니다. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | 지식 점검  본 교육과정의 내용을 검토한 후에는 10개 문항으로 구성된 지식 점검을 완료해야 합니다.  지식 점검은 목차 아이콘을 클릭하고 지식 점검을 선택하여 언제든지 실행할 수 있습니다. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  In this section, we will explain the reason for adopting a systematic approach to decision making. | 애보트의 명성을 지키는 관리자로서 우리 모두는 애보트를 대신해 현명한 결정을 내릴 책임이 있습니다.  이 섹션에서는 의사 결정에 대한 체계적인 접근 방식을 도입해야 하는 이유를 설명합니다. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | The key to a successful business is good decision making.  Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices. | 성공적인 사업의 비결은 현명한 의사 결정입니다.  안타깝게도, 때로는 충돌하는 이해관계, 성과에 대한 압박, 고객의 기대치 또는 시간 제약과 같은 요인들로 인해 우리는 잘못된 선택을 하게 될 수 있습니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | In most cases, people don’t deliberately set out to make bad decisions.  Bad decisions are simply the result of poor decision making. | 대부분의 경우, 사람들은 일부러 현명하지 않은 결정을 내리지는 않습니다.  나쁜 결정은 잘못된 의사 결정의 결과일 뿐입니다. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Sometimes people mistakenly assume that good decision making is simply a matter of wanting to do the right thing.  They believe that if their intentions are good, they can’t help but choose the right course of action. | 어떤 경우 사람들은 현명한 의사 결정이란 올바른 일을 하려는 마음의 문제일 뿐이라고 잘못 가정하기도 합니다.  이들은 의도가 좋다면 올바른 행동 방향을 선택할 수밖에 없다고 생각합니다. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Others believe that good decision making is something instinctual.  If it feels right, it probably is right. | 또 어떤 사람들은 현명한 의사 결정이 본능적인 것이라고 생각합니다.  옳다는 느낌이 들면 아마도 옳은 일일 거라는 것입니다. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | But good decision making is deliberative.  It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it. | 하지만 현명한 의사 결정은 의도적인 것입니다.  그것은 사실에 대한 신중한 평가가 필요하고 체계적인 접근 방식을 따릅니다. 그리고 다른 프로세스와 마찬가지로, 연습할수록 더 쉬워지고 더욱 성공적으로 이행할 수 있습니다. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  Activity: Animation  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | A  I  D  As we will learn in this training, Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   Let’s take a closer look at this process now. | A  I  D  이 교육을 통해 배우겠지만, 애보트의 의사결정 프로세스는 다음 세 가지 중요한 단계로 구성됩니다.   * 첫째, 상황에 대한 신중한 평가 * 둘째, 이해관계자들에게 미치는 영향 평가 * 마지막으로, 환자, 소비자, 애보트 및 기타 이해관계자의 이익의 균형을 이루는 결정.   이제 이 프로세스를 좀 더 자세히 살펴보겠습니다. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | As stewards of Abbott’s reputation, all of us have a responsibility to make good decisions on Abbott’s behalf.  Good decision making is always deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach. And like any other process, the more we practice the easier it becomes and the more successful we become at implementing it.  Abbott’s decision-making process consists of three important steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, , a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | 애보트의 명성을 지키는 관리자로서 우리 모두는 애보트를 대신해 현명한 결정을 내릴 책임이 있습니다.  현명한 의사 결정은 항상 의도적인 것입니다. 그것은 사실에 대한 신중한 평가가 필요하고 체계적인 접근 방식을 따릅니다. 그리고 다른 프로세스와 마찬가지로, 연습할수록 더 쉬워지고 더욱 성공적으로 이행할 수 있습니다.  애보트의 의사결정 프로세스는 다음 세 가지 중요한 단계로 구성됩니다.   * 첫째, 상황에 대한 신중한 평가 * 둘째, 이해관계자들에게 미치는 영향 평가 * 마지막으로, 환자, 소비자, 애보트 및 기타 이해관계자의 이익의 균형을 이루는 결정. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | At Abbott, we are committed to operating within the laws and regulations of all countries and jurisdictions in which we operate. | 애보트에서는 우리가 사업을 운영하는 모든 국가와 관할 지역의 법률과 규정의 범위 내에서 운영하기 위해 최선을 다하고 있습니다. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  Activity: Animation  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | Assess  Impact  Decision  The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions. | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  윤리적인 의사 결정의 첫 단계는 제안된 행동 방향이 합법적이고, 애보트 정책을 준수하고, 애보트 가치와 일치하는지 여부를 평가하는 일입니다.  이 단계를 수행하려면 세 가지 질문을 스스로에게 물어봐야 합니다. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  Activity: Animation  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Assess  Impact  Decision  First, is it legal?  Is the course of action that we are considering in compliance with the laws and regulations that govern the healthcare industry generally and the jurisdictions in which we operate specifically? | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  첫째, 이는 합법적인가?  우리가 고려하고 있는 행동 방향은 의료 산업 및 우리가 구체적으로 사업을 운영하는 관할 지역에 전반적으로 적용되는 법률과 규정을 준수하는가? |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  Activity: Scenario  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | Imagine . . .  You are a Sales Representative. A doctor you have worked with previously has recently opened a private practice in your area. The doctor asks if you wouldn’t mind helping to organize a meeting with some other physicians in the area. The doctor says: “I don’t think it would be appropriate for you to attend the meeting, but if you could help me with the names of some doctors so I can get the invitations out I would be grateful. In any case, it will give you an opportunity to get to know my staff.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  귀하는 영업 담당자입니다. 이전에 함께 일한 적이 있는 의사가 최근에 귀하의 지역에 개인 병원을 개업했습니다. 그 의사는 같은 지역에 있는 몇몇 다른 의사와 함께하는 미팅을 조직하는 일을 귀하가 도와줄 수 있는지 물어봅니다. 그 의사는 이렇게 말합니다. “직접 미팅에 참석하는 것은 적절하지 않겠지만 초대장을 보낼 수 있도록 몇몇 의사의 이름을 알려주면 고맙겠어요. 어찌 되었든 그렇게 하면 우리 직원들을 알게 될 기회가 될 거에요.”  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18)  Activity: Questions  [19\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18) | Is this legal?  [1] Yes.  [2] No.  [3] It depends.  Submit | 이 일은 합법적입니까?  [1] 예.  [2] 아니요.  [3] 상황에 따라 다릅니다.  제출 |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18)  Activity: Feedback  [18\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_18) | Whether this is legal will depend on several factors: such as what country you are operating in, whether helping with the names of doctors could be considered providing a service or constitute confidential information, whether there are privacy concerns. | 이 일이 합법적인지 여부는 사업을 운영하는 국가가 어디인지, 의사들의 이름을 알려주는 것이 서비스 제공으로 간주되거나 기밀 정보에 해당하는지, 개인정보 보호 우려가 있는지 여부와 같은 몇 가지 요소에 따라 결정됩니다. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19)  [20\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19) | At first sight, it might seem as though the question of whether something is legal or not is obvious or self-evident.  But this may not always be the case. | 언뜻 보기에는 어떤 일이 합법적인지 여부에 대한 질문이 뻔해 보이거나 따로 설명이 필요 없는 것처럼 보일 수 있습니다.  하지만 항상 그런 것은 아닐 수 있습니다. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20)  [21\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20) | We work in a highly regulated industry.  This means that there are laws and regulations that govern all aspects of our operations, including health care compliance, privacy, quality, finance, security, purchasing, human resources, and information systems. Some of these laws you may be familiar with, others you may not. Some are simple to understand, others are complex and require detailed legal analysis. | 우리가 일하는 분야는 매우 규제가 심한 업계입니다.  즉, 의료 규제 준수, 개인정보 보호, 품질, 재무, 보안, 구매, 인사 및 정보 시스템 등 우리 운영의 모든 측면에 적용되는 법률과 규정이 있다는 의미입니다. 이러한 법률 중 몇 가지는 익숙할지 모르지만, 그 외 법률은 익숙하지 않을 수도 있습니다. 일부 법률은 쉽게 이해할 수 있고, 그 외 일부는 복잡하고 세부적인 법적 분석이 필요합니다. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21)  [22\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_21) | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal.  The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates. | 특정 활동을 금지하는 현지 법률이 없다는 이유만으로 그 활동이 합법적이라는 의미는 아닙니다.  한 국가의 법이 우리가 다른 국가에서 하는 일에도 적용될 수 있습니다. 예를 들어, 해외부패방지법(FCPA)은 회사와 개인이 외국 공무원에게 뇌물을 지급하는 것을 금지하는 미국의 법령입니다. FCPA는 미국 법률이기는 하지만 애보트가 사업을 운영하는 모든 국가에서의 활동에 적용됩니다. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22)  [23\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_22) | If the answer to the question “Is it legal?” is “No”, our response should be immediate and unequivocal: we should not proceed.  There is no acceptable justification for acting illegally on Abbott’s behalf. | “합법적인가?”라는 질문에 대한 답이 “아니요”라면, 우리의 대응은 즉각적이면서도 분명해야 합니다. 그 일을 진행해서는 안 됩니다.  애보트를 대신하여 불법적으로 행동하는 것에는 수용 가능한 명분이 없습니다. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23)  [24\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_23) | If, however, we have doubts about whether a particular action is legal or not, we should speak to someone in Abbott’s Legal Division or the Office of Ethics and Compliance.  It is their role to help provide advice on legal issues. | 하지만 특정 조치가 합법적인지 여부에 대해 의문이 있는 경우에는 애보트의 법무 부서 또는 윤리 및 규정준수 사무소의 담당자와 상의해야 합니다.  이들은 법적인 문제에 대해 조언을 제공하는 일을 도울 책임이 있습니다. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24)  Activity: Animation  [25\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_24) | Assess  Impact  Decision  The second question we should ask ourselves is: does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures? | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  우리가 스스로에게 물어봐야 하는 두 번째 질문은 “제안된 행동 방향이 애보트의 정책 및 절차를 준수하는가?”입니다. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25)  Activity: Scenario  [26\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_25) | Imagine . . .  You work in Operations. You recently transferred to a new country. Within the first month, a supplier with whom you are negotiating a large contract on Abbott’s behalf invites you to a local sporting event. You ask a colleague about Abbott’s local policy on the receiving of gifts and entertainment. Your colleague says it is okay to accept the offer: “This is just a normal part of doing business here.”  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  귀하는 운영 부서에서 근무하고 있습니다. 귀하는 최근에 새로운 국가로 전근했습니다. 전근 후 첫 달이 지나기 전에, 귀하가 애보트를 대신해 대규모 계약을 협상하고 있는 공급업체에서 현지 스포츠 행사에 귀하를 초대합니다. 귀하는 동료에게 선물과 접대를 받는 것에 대한 애보트의 현지 정책에 관해 물어봅니다. 귀하의 동료는 그 제안을 받아들여도 괜찮다고 말합니다. “이런 것은 여기서는 정상적인 사업 운영의 일부일 뿐이에요.”  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25)  Activity: Questions  [28\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_25) | Since your colleague knows the local customs should you accept the offer?  [1] Yes. Your colleague has explained that accepting the offer is a normal part of doing business in this country.  [2] No. Abbott has a global policy on the giving and receiving of gifts and entertainment that takes precedence over any local policy.  [3] It depends on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating.  Submit | 동료가 현지 관습을 알고 있기 때문에 제안을 받아들여야 합니까?  [1] 예. 귀하의 동료는 제안을 받아들이는 것이 이 국가에서는 정상적인 사업 운영의 일부라는 점을 설명했습니다.  [2] 아니요. 애보트는 모든 현지 정책보다 우선되는 선물 및 접대를 주고받는 행위에 대한 글로벌 정책을 마련해 두고 있습니다.  [3] 선물의 성격, 그 가치 및 귀하가 사업을 운영하는 국가의 문화에 따라 다릅니다.  제출 |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25)  Activity: Feedback  [27\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_25) | It will depend on the nature of the gift, its value, and the culture of the country in which you are operating. The first step is to always check your local policies and procedures. If you still have questions, contact your manager. If you have more questions or need additional guidance, contact Global Procurement. | 선물의 성격, 그 가치 및 귀하가 사업을 운영하는 국가의 문화에 따라 다를 것입니다. 첫 단계는 반드시 현지 정책과 절차를 확인하는 것입니다. 그래도 질문이 있으면 관리자에게 문의하십시오. 질문이 더 있거나 추가적인 지원이 필요한 경우, 글로벌 조달 부서에 문의하십시오. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26)  [29\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_26) | Many company policies and procedures are specific to our job roles and the jurisdictions in which we operate.  For example, if we work in U.S. Sales, we are expected to follow our U.S. Ethics and Compliance Policies and Procedures on Interactions with Healthcare Professionals. If we work in a different work area or jurisdiction, we are expected to follow the policies and procedures specific to that job role and the jurisdictions in which we operate. | 많은 회사 정책 및 절차는 우리의 직무와 우리가 사업을 운영하는 관할 지역에 적용됩니다.  예를 들어, 우리가 미국 영업 부서에서 근무하는 경우에는 보건 의료 전문가와의 상호작용에 관한 미국 윤리 및 규정준수 정책 및 절차를 따라야 합니다. 다른 업무 분야 또는 관할 지역에서 근무하는 경우, 우리는 해당 직무와 우리가 사업을 운영하는 관할 지역에 적용되는 정책 및 절차를 따라야 합니다. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27)  [30\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_27) | If the answer to the second question: “Does it comply with Abbott policy?” is “No”, we should not proceed.  There are no exceptions. It doesn’t matter whether others in our industry are doing it, whether we think that the action is in Abbott’s interests, or whether we feel a customer or business is relying on us.  If a course of action does not comply with Abbott’s policies and procedures, we should not proceed without discussing with our manager and the Office of Ethics and Compliance. | 두 번째 질문인 “애보트의 정책을 준수하는가?”에 대한 답이 “아니요”라면, 그 일을 진행해서는 안 됩니다.  예외는 없습니다. 우리 업계에 있는 다른 사람들이 하고 있는 일인지, 그 조치가 애보트에게 이익이 된다고 생각하는지 또는 어떤 고객이나 사업체가 우리에게 의존하고 있다고 느끼는지 여부와는 관계가 없습니다.  어떤 행동 방향이 애보트의 정책과 절차를 준수하지 않을 경우, 관리자 및 윤리 및 규정준수 사무소와 논의하지 않고 그 일을 진행해서는 안 됩니다. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28)  [31\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_28) | If we have any doubts about whether a proposed course of action follows Abbott policy, we should take the time to check the most up-to-date versions of the relevant policies and procedures which are available on your local Abbott intranet site.  If we still have questions, we should talk to our manager. Our manager knows us and our job role and is closest to the issue. They will also be able to help provide us with advice on policy or procedural issues. | 제안된 행동 방향이 애보트 정책을 따르는 것인지에 대해 의문이 있는 경우, 시간을 내어 현지 애보트 인트라넷 사이트에서 볼 수 있는 관련 정책 및 절차의 최신 버전을 확인해야 합니다.  그래도 질문이 있는 경우, 관리자와 상의해야 합니다. 관리자는 우리와 우리의 직무에 대해 잘 알고 있으며 그 문제와 가장 가까이 있는 사람입니다. 이들은 또한 우리에게 정책 또는 절차 문제에 대한 조언을 제공해 줄 수 있습니다. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Animation  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Assess  Impact  Decision  The third question to ask is: does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  스스로에게 물어봐야 할 세 번째 질문은 이것입니다. 행동 방향이 애보트 가치, 그리고 기업행동강령에 나오는 정직, 공정성 및 청렴성의 원칙과 일치하는가? |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  Activity: Scenario  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Imagine . . .  You work in Human Resources. You are currently negotiating a large contract with a supplier that you have used extensively in the past. During the negotiations, you become aware that the supplier has recently run into some financial difficulties.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  귀하는 인사부에서 근무합니다. 귀하는 과거에 많이 사용했던 공급업체와 현재 대규모 계약을 협상하고 있습니다. 협상 중에 귀하는 그 공급업체가 최근 재정적인 어려움에 처하게 되었다는 것을 알게 됩니다.  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30)  Activity: Questions  [35\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_30) | Would it be okay to use the supplier’s financial difficulties to create an unfair advantage and negotiate a massive savings for Abbott?  [1] Yes. Any situation that can be used to Abbott’s advantage should be.  [2] No. You should deal fairly with everyone you encounter in your work.  Submit | 부당한 이득을 얻고 애보트에 엄청난 절감 효과를 가져오기 위해 공급업체의 재정적인 어려움을 이용해도 괜찮습니까?  [1] 예. 애보트에 이익이 될 수 있는 상황은 무엇이든지 이용해야 합니다.  [2] 아니요. 업무 중에 만나는 모든 사람을 공정하게 대해야 합니다.  제출 |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30)  Activity: Feedback  [34\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_30) | Our Code of Conduct makes clear that we have an obligation to hold ourselves to the highest ethical standards in everything we do. This includes dealing fairly with coworkers, customers, suppliers, health care professionals, competitors and others. | 우리의 행동 강령에서는 우리가 하는 모든 일에서 가장 높은 윤리적 표준을 고수해야 할 의무를 분명히 밝히고 있습니다. 여기에는 동료, 고객, 공급업체, 보건 의료 전문가, 경쟁사 및 기타 사람을 공정하게 대하는 것이 포함됩니다. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31)  [36\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_31) | Just because a course of action is legal and complies with policy doesn’t mean it’s the right thing to do.  At Abbott, there is an expectation that we do the right thing for the right reasons. | 어떤 행동 방향이 합법적이고 정책을 준수하는 것이라 해도 그것이 올바른 일이라는 의미는 아닙니다.  애보트에는 우리가 올바른 이유로 올바른 일을 해야 한다는 기대치가 있습니다. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32)  [37\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_32) | If our answer to the question “Does it align with Abbott’s culture and values?” is “No”, we should not proceed –  even if we’ve established that the course of action is legal and complies with Abbott policy. | “애보트 문화와 가치에 부합하는가?”라는 질문에 대한 우리의 답이 “아니요”라면, 그 일을 진행해서는 안 됩니다.  그 행동 방향이 합법적이고 애보트 정책을 준수하는 것임을 확인했더라도 말입니다. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33)  [38\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_33) | If we are unsure whether an action aligns with Abbott’s values, we should review Abbott’s Values and Culture statement on the Abbott intranet.  We should also take the time to reread our Code of Business Conduct. | 어떤 행동이 애보트 가치와 일치하는지 확실하지 않다면, 애보트 인트라넷에 있는 애보트 가치 및 문화 진술문을 검토해야 합니다.  또한 시간을 내어 우리의 기업행동강령을 다시 읽어 보아야 합니다. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34)  [39\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_34) | The first step in ethical decision-making is assessing whether a proposed course of action is legal, compliant with Abbott policy, and in keeping with Abbott values.  This step requires us to ask ourselves three questions:  1. Is it legal?  2. Does the proposed course of action comply with Abbott’s policies and procedures?  3. Does the course of action align with Abbott’s values and the principles of honesty, fairness and integrity found in our Code of Business Conduct? | 윤리적인 의사 결정의 첫 단계는 제안된 행동 방향이 합법적이고, 애보트 정책을 준수하고, 애보트 가치와 일치하는지 여부를 평가하는 일입니다.  이 단계에서 세 가지 질문을 자문해야 합니다.  1. 합법적입니까?  2. 제안된 행동 방향이 애보트의 정책 및 절차를 준수합니까?  3. 행동 방향이 애보트 가치, 그리고 기업행동강령에 나오는 정직, 공정성 및 청렴성의 원칙과 일치합니까? |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do. | 어떤 결정이 합법적이고, 애보트 정책을 준수하고, 애보트 가치와 일치하더라도 올바른 일이 아닐 수 있습니다. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  Activity: Animation  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | Assess  Impact  Decision  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  현명한 의사 결정의 두 번째 단계는 제안된 행동 방향이 다음에 미치는 영향을 평가하는 것입니다.   * 환자, 고객 및 소비자 * 애보트의 명성 * 기타 중요한 이해관계자 |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  Activity: Animation  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Assess  Impact  Decision  Begin the process by considering the impact the decision will have on those who purchase and use our products. | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  프로세스를 시작하면서 그 결정이 우리 제품을 구매하여 사용하는 사람들에게 미치게 되는 영향을 고려하십시오. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  Activity: Dialogue  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | Imagine you work in logistics at an Abbott manufacturing site.  One of your responsibilities is ensuring the timely shipping of products to warehouses in your region. | 애보트 제조 현장의 물류 업무를 담당하고 있다고 상상해 보십시오.  귀하의 책임 중 하나는 귀하의 지역에 있는 창고로 제품을 제때에 배송하도록 보장하는 일입니다. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38)  [44\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_38) | You’ve noticed that one of the steps that your team engages in is a visual inspection of the product before shipment.  The inspection process seems to be taking up a lot of your team’s time. So, you consider cutting the visual inspection step. You begin with an analysis of the data. Here you can see that in the past visual inspections have caught some issues with the printing on the product labels, but cases have been rare. | 귀하의 팀이 관여하는 단계 중 하나가 선적 전 제품을 육안으로 검사하는 일이라는 것을 알게 되었습니다.  팀은 검사 프로세스를 진행하는 데 많은 시간을 할애해야 합니다. 그래서 귀하는 육안 검사 단계를 줄이는 방법을 고려합니다. 먼저 데이터 분석부터 합니다. 여기서 과거 육안 검사에서 제품 라벨 인쇄 문제를 몇 번 찾아냈지만 그 사례가 드물다는 것을 알 수 있습니다. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38)  [45\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_38) | You take a few minutes to consider the impact cutting the visual inspection step could have on consumers.  While there is no chance that a low-quality label will pose any health or safety risk to consumers, it could significantly impact the consumer experience. After contemplating the consumers’ interests, you decide to continue as normal with the visual inspections and consider other options to save time. | 귀하는 몇 분 동안 육안 검사를 줄일 경우 소비자에게 미칠 수 있는 영향을 고려해 봅니다.  저품질의 라벨로 인해 소비자에게 건강 또는 안전 위험이 생길 가능성은 없지만 소비자 경험에 상당한 영향을 줄 수 있습니다. 소비자의 이익을 고려해 본 후, 귀하는 육안 검사를 정상적으로 지속하고 시간을 절약하기 위한 다른 옵션을 고려하기로 결정합니다. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39)  [46\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_39) | While not every decision we make will directly impact patients and consumers, many do.  It is important to take the time to consider the potential impact and to make sure that, if a decision does impact patients and consumers, both their interests and those of Abbott are balanced. | 우리가 하는 모든 결정이 환자와 소비자들에게 직접적인 영향을 주지는 않지만, 영향을 주는 결정이 많습니다.  시간을 내어 잠재적인 영향을 고려하고, 어떤 결정이 환자와 소비자에게 영향을 준다면 이들의 이익과 애보트의 이익 사이에 균형을 맞추어야 합니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40)  Activity: Animation  [47\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_40) | Assess  Impact  Decision  We also need to a take the time to consider the potential impact our decisions have on Abbott’s reputation. | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  또한 우리는 시간을 내어 우리의 결정이 애보트의 명성에 미칠 수 있는 잠재적인 영향을 고려해야 합니다. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41)  [48\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_41) | Abbott’s reputation is our most valuable asset.  As our Code reminds us, we earn our reputation every day by the decisions we make and the actions we take. | 애보트의 명성은 우리의 가장 소중한 자산입니다.  우리의 강령이 우리에게 상기시켜 주듯, 우리는 매일 우리가 취하는 의사 결정과 행동에 의해 우리의 명성을 쌓아 나가고 있습니다. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | We should always take the time to consider how our decisions and actions reflect on Abbott.  A good way to do this is by using the newspaper test. | 우리는 항상 우리의 결정과 행동이 애보트의 명성에 어떤 영향을 미칠 수 있는지 고려해야 합니다.  그렇게 하는 좋은 방법은 신문 시험을 사용해 보는 것입니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  Activity: Dialogue  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Imagine you are an Abbott general manager for an affiliate.  It’s April 2020. The pandemic has just hit. Hospitals all around the world are struggling to secure personal protective equipment (PPE) for their workers. | 귀하가 계열사의 애보트 제너럴 매니저라고 상상해 보십시오.  때는 2020년 4월입니다. 팬데믹이 강타한 지 얼마 안 되었습니다. 전 세계 병원들은 직원들을 위한 개인 보호 장비(PPE)를 확보하기 위해 애를 쓰고 있습니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43)  [51\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_43) | You receive a phone call from an important Abbott customer, an administrator at a large private hospital who asks if you can secure some PPE for them – the administrator says that cost is not an issue, they are willing to pay whatever Abbott wants to charge them.  You reach out to your country’s production facility and you are told that there is lot of spare PPE on site.  Now you are faced with the dilemma of whether Abbott should just provide the PPE or sell the PPE to the private hospital at a large profit. | 중요한 애보트 고객으로부터 전화를 받습니다. 대형 민간 병원의 관리자인데 그 병원을 위해 PPE를 약간 확보해 줄 수 있는지 물어봅니다. 그 관리자는 비용은 문제가 아니며, 애보트가 청구하고자 하는 금액이 얼마이든 지불할 의향이 있다고 말합니다.  그 국가의 생산 시설에 연락하자 현장에 여분의 PPE가 많이 있다는 이야기를 듣게 됩니다.  이제 애보트가 그냥 PPE를 제공해야 할지, 아니면 민간 병원에 PPE를 판매하여 큰 수익을 올려야 할지 딜레마에 빠지게 됩니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43)  [52\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43) | You begin by assessing the situation.  There is nothing about the sale that would be illegal, non-compliant with Abbott policy or not in keeping with Abbott’s values. Abbott clearly has spare PPE that is not being used. And it would clearly benefit a lot of people. | 귀하는 먼저 상황을 평가해 봅니다.  그 판매가 불법적이거나, 애보트 정책을 준수하지 않거나, 애보트 가치와 일치하지 않을 만한 이유는 없습니다. 애보트에는 분명히 사용하지 않는 여분의 PPE가 있습니다. 그리고 그것은 많은 사람들에게 혜택을 줄 것이 분명합니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43) | But before you make your final decision you stop and imagine how Abbott selling the PPE to a private hospital at a high price might be reported in your local newspaper:  Healthcare Giant Prioritizes Needs of Private Patients  Where health is concerned, company proves money is all that really matters. | 하지만 최종 결정을 내리기 전에 잠시 멈추어 애보트가 민간 병원에 PPE를 고가에 판매한 일이 지역 신문에 어떻게 보도될 수 있을지 상상해 봅니다.  대형 의료 기업, 민간 병원 환자의 요구에 우선순위를 두다  건강이 관련된 상황에서, 회사가 돈을 가장 중요하게 여긴다는 것을 증명했습니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43)  [54\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_43) | After considering how your decision could impact on Abbott’s reputation, you decide to decline the request to sell the PPE to the private hospital.  You instead look into a possible donation to your local authority for distribution across the entire health care system. | 귀하는 자신의 결정이 애보트의 명성에 어떤 영향을 미칠 수 있는지를 고려한 후, 민간 병원에 PPE를 판매해 달라는 요청을 거절합니다.  그 대신 전체 의료 시스템에 배포할 수 있도록 현지 당국에 기부할 수 있는지 살펴봅니다. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44)  Activity: Animation  [55\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_44) | Assess  Impact  Decision  Finally, we need to consider the impact our decisions have on Abbott’s other stakeholders, such as colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public. | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  마지막으로, 우리의 결정이 동료, 주주, 우리가 사업을 운영하는 지역사회 및 일반 대중과 같은 애보트의 다른 이해관계자들에게 미칠 영향을 고려해야 합니다. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45)  [56\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_45) | Oftentimes, it is easy for us to forget those not directly involved in the decision-making process.  But the impact our decision can have on colleagues, shareholders, the communities in which we operate, and the general public can be just as profound. | 의사결정 프로세스에 직접적으로 관여하지 않는 사람들을 쉽게 망각하는 경우가 많습니다.  하지만 우리의 결정이 동료, 주주, 우리가 사업을 운영하는 지역사회 및 일반 대중에게 미칠 수 있는 영향은 그만큼이나 심각할 수 있습니다. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  Activity: Dialogue  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Imagine you have an important presentation with senior management first thing Monday morning.  It is Sunday afternoon. The office is closed. Just as you are finishing up work on your presentation your Abbott-issued laptop forces a restart. | 월요일 아침에 첫 일정으로 고위 경영진을 대상으로 하는 중요한 프레젠테이션이 있다고 상상해 보십시오.  그리고 지금은 일요일 오후입니다. 사무실은 닫혀 있습니다. 프레젠테이션 작업을 마무리하던 바로 그때, 애보트가 지급한 노트북이 강제로 다시 시작됩니다. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46)  [58\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_46) | You realize a file you downloaded seems to have been infected. You are not sure whether it has impacted other files, but you need to get the presentation to senior management first thing Monday morning.  So, you redo the presentation and save the file. But now you are faced with a dilemma: do you send the file to your work colleagues or do you miss your deadline with senior management? | 다운로드한 파일이 감염되었다는 사실을 깨닫게 됩니다. 그 파일이 다른 파일에도 영향을 주었는지는 잘 모르지만, 월요일 아침 첫 일정으로 고위 경영진에게 그 프레젠테이션을 해야 합니다.  그래서 프레젠테이션을 다시 작성하여 파일을 저장합니다. 하지만 이제 딜레마가 생겼습니다. 파일을 직장 동료에게 보내야 할까요, 아니면 고위 경영진과 약속한 기한을 놓쳐야 할까요? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46)  [59\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_46) | You pause and evaluate the potential impact your decision could have on your colleagues.  On the one hand, not sending the file could impact senior management’s perception of you.  On the other, sending a file that turns out to be infected could impact not only your colleagues in your department but could spread to others in the company. | 잠시 멈추어 자신이 내린 결정이 동료에게는 잠재적으로 어떤 영향을 미칠 것인지 평가해 봅니다.  한편으로는 파일을 보내지 않으면 고위 경영진이 귀하를 바라보는 인식에 영향을 줄 수 있습니다.  다른 한편으로는 감염된 것으로 확인된 파일을 보내면 부서의 동료들에게 영향을 줄 뿐만 아니라 회사의 다른 사람들에게도 확산될 수 있습니다. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46)  [60\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_46) | After considering your options, you decide to delay sending the file until it can be okayed by the IT department and instead call your manager to inform them of the situation.  The decision is likely to have some impact on senior management’s perception of you, but you decide it’s more important to think about the possible effect on the wider Abbott community. | 선택할 수 있는 옵션을 고려한 후, 귀하는 IT 부서가 괜찮다고 확인할 때까지 파일 전송을 미루고 그 대신 관리자에게 전화하여 상황에 대해 알리기로 결정합니다.  그 결정은 고위 경영진이 귀하를 바라보는 인식에 약간의 영향을 줄 가능성이 있지만 귀하는 더 넓은 범위의 애보트 커뮤니티에 미칠 수 있는 영향을 생각하는 것이 더 중요하다는 판단을 내립니다. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Even though a decision may be legal, compliant with Abbott policy and in keeping with Abbott’s values, it still might not be the right thing to do.  The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | 어떤 결정이 합법적이고, 애보트 정책을 준수하고, 애보트 가치와 일치하더라도 올바른 일이 아닐 수 있습니다.  현명한 의사 결정의 두 번째 단계는 제안된 행동 방향이 다음에 미치는 영향을 평가하는 것입니다.   * 환자, 고객 및 소비자 * 애보트의 명성 * 기타 중요한 이해관계자 |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48)  [62\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_48) | In many cases after assessing a situation and evaluating its impact, we may be left with more than one option. | 상황을 분석하고 영향을 평가한 후 많은 경우, 한 가지 이상의 옵션이 남겨지게 됩니다. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49)  Activity: Animation  [63\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49) | Assess  Impact  Decision  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of consumers and patients, while another may favor the interests of Abbott or another stakeholder. | 평가(Assess)  영향(Impact)  결정(Decision)  현명한 윤리적 의사 결정의 마지막 단계는 모든 이해관계자들의 이익의 균형을 맞추는 행동 방향을 선택하는 것과 관련됩니다.  어떤 경우, 이것은 소비자와 환자의 이익을 우선시하는 결정을 내리는 것을 의미할 수 있고, 애보트나 다른 이해관계자의 이익을 우선시하는 결정을 내리는 것을 의미할 수도 있습니다. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50)  [64\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_50) | While no decision is likely to please all stakeholders equally,  a good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders. | 모든 이해관계자를 동일하게 만족시킬 수 있는 결정은 없겠지만,  현명한 결정은 항상 정직, 공정성 및 청렴성의 원칙에 바탕을 두어야 하고 실질적으로 애보트와 애보트의 이해관계자 이익의 균형을 맞추어 줄 것입니다. |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51)  [65\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_51) | If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division. | 하지만 모든 옵션을 고려한 후에도 여전히 올바른 행동 방향에 대해 확신이 없다면 언제든 관리자, 윤리 및 규정준수 사무소, 인사 또는 법무 부서와 상의할 수 있습니다. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52)  [66\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_52) | In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training.  This aid walks you through the ethical decision-making process that we have just covered in this training. We strongly recommend that you use it whenever you require additional support.  The decision-making AID can be found on your intranet here. | 또한, 애보트는 이러한 교육을 지원하기 위해 AID 의사 결정을 만들었습니다.  이 보조 자료는 우리가 방금 이 교육에서 다룬 윤리적인 의사결정 프로세스를 간략하게 설명합니다. 추가적인 지원이 필요할 때는 언제나 이 자료를 사용할 것을 권장합니다.  AID 의사 결정은 인트라넷의 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx)에서 확인할 수 있습니다. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53)  [67\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_53) | A good decision will always be grounded in the principles of honesty, fairness and integrity, and will effectively balance the interests of Abbott and Abbott’s stakeholders.  The final step in good ethical decision making is about choosing a course of action that balances the interests of all stakeholders.  If, however, after considering all options, you are still unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  In addition, Abbott has created a decision-making AID in support of this training. The decision making AID can be found on your intranet here. | 현명한 결정은 항상 정직, 공정성 및 청렴성의 원칙에 바탕을 두어야 하고 실질적으로 애보트와 애보트의 이해관계자 이익의 균형을 맞추어 줄 것입니다.  현명한 윤리적 의사 결정의 마지막 단계는 모든 이해관계자들의 이익의 균형을 맞추는 행동 방향을 선택하는 것과 관련됩니다.  하지만 모든 옵션을 고려한 후에도 여전히 올바른 행동 방향에 대해 확신이 없다면 언제든 관리자, 윤리 및 규정준수 사무소, 인사 또는 법무 부서와 상의할 수 있습니다.  또한, 애보트는 이러한 교육을 지원하기 위해 AID 의사 결정을 만들었습니다. AID 의사 결정은 인트라넷의 여기에서 확인할 수 있습니다. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54)  [68\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_54) | Manager or Supervisor  If you are unsure about the right course of action or have general questions about assigned task or roles the best place to start is with your immediate manager or supervisor. | 관리자 또는 감독자  어떻게 하는 것이 올바른 행동 방향인지 잘 모르거나 할당된 작업 또는 역할에 대해 일반적인 질문이 있는 경우, 가장 먼저 상의할 사람은 직속 관리자 또는 감독자입니다. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54)  [69\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_54) | Global Policy Portal  For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the Global Policy Portal. | 글로벌 정책 포털  회사 전체에 적용되는 기업 정책 및 절차는 [글로벌 정책 포털](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)에서 확인하십시오. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54)  [70\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_54) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your questions or concerns about our company’s values and standards of conduct.   * OEC Website – Refer to the OEC website for answers to a variety of ethics and compliance questions. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations. * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email oec@abbott.com with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country OEC representative can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * Ethics and Compliance Helpline – Visit our multilingual Ethics and Compliance Helpline available globally 24/7 to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. You can also email investigations@abbott.com to report a potential violation.   Abbott does not tolerate retaliation against anyone who makes a good-faith report regarding a potential violation of our written standards. In any good-faith report, anonymity is allowed, non-retaliation is ensured, and confidentiality is preserved.   * iComply – Visit iComply to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations, as well as third parties. | 윤리 및 규정준수 사무소(Office of Ethics and Compliance, OEC)  OEC는 회사의 가치와 행동 표준에 대한 질문이나 우려사항의 해결을 지원하는 부서입니다.   * OEC 웹 사이트 – 다양한 윤리 및 준수 질문에 대한 답변은 [OEC 웹 사이트](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx)를 참조하십시오. 회사의 글로벌 및 국가별 OEC 정책 및 절차도 이 웹 사이트에서 참조할 수 있습니다. * OEC 문의 – 어떠한 윤리 및 준수 질문에 대해서, 또는 회사의 서면 기준, 법이나 규정의 잠재적 위반에 대한 우려 사항을 논의하기 위해 언제든지 OEC에 문의할 것을 권장합니다. * 전사 OEC – 애보트에서 윤리 및 준수에 대해 질문이 있을 경우, 1-224-667-5210번으로 전화하거나 [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com)으로 이메일을 보내주십시오. * 사업부 또는 국가 OEC – 사업부 또는 국가 [OEC 담당자](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/)는 사업부 또는 국가별 OEC 정책, 절차 및 지침에 대해 추가적인 조언을 제공할 수 있습니다. * 윤리준법 상담 전화 – 회사의 가치 및 행동 기준의 잠재적 위반에 대한 우려사항을 보고하려면 전 세계적으로 24시간 매일 이용 가능하며 여러 언어로 제공되는 [윤리준법 상담 전화](http://speakup.abbott.com/)를 방문하십시오. 또한 [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com)으로 이메일을 보내 잠재적 위반을 보고할 수 있습니다.   애보트는 우리의 서면 기준에 대한 잠재적 위반을 선의로 보고한 사람에 대한 보복을 용납하지 않습니다. 선의로 행한 보고는 익명이 허용되며, 보복 받지 않음을 보장하며, 기밀이 유지됩니다.   * iComply – 보건 의료 전문가 및 보건 의료 단체뿐 아니라 제3자와의 교류에 활용되는 준수 관련 애플리케이션 및 리소스에 액세스하려면 [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx)를 방문하십시오. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54)  [71\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_54) | Human Resources  For employee-related issues, such as concerns involving management and/or other employees, contact your local Human Resources representative. | 인사  관리층 및/또는 다른 직원에 관련된 우려사항과 같은 직원 관련 문제의 경우, 현지 [인사](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr) 담당자에게 문의하십시오. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54)  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | Legal Division  If you have questions about the laws, regulations, and acceptable business practices, the Legal Division can assist you. | 법무 부서  법, 규정 및 허용 가능한 업무 관행에 대한 질문이 있는 경우, [법무 부서](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal)가 도와드릴 수 있습니다. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54)  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | Other Resources  There are many other resources available to you:   * Finance – If your question is about accounting or finance, contact your local Finance department. * Corporate Audit – If you have specific concerns regarding accounting, internal accounting controls, or auditing matters, promptly report them to Corporate Audit or the OEC. * Abbott Quality and Regulatory – If you have questions about the quality and safety of our products, contact your local Quality and Regulatory department. * Global Environment, Health, and Safety – Contact a Global Environment, Health, and Safety representative if you have questions about a physical site and potential dangers. * Global Procurement – If you have questions about supplier relations, contact Global Procurement. | 기타 리소스  다음과 같이 다양한 리소스를 이용할 수 있습니다.   * 재무 – 회계 또는 재무에 대해 질문이 있다면 현지 재무 부서에 문의하십시오. * 기업 감사 – 회계, 내부 회계 관리 또는 감사 업무에 관한 특별한 우려사항이 있을 경우, 이를 즉시 기업 감사 또는 OEC에 보고하십시오. * 애보트 품질부 및 규제부 – 제품의 품질 및 안전에 질문이 있을 경우, 현지 품질부 및 규제부에 문의하십시오. * 국제 환경, 보건 및 안전 – 물리적 현장 및 잠재적 위험에 대한 질문이 있을 경우, 국제 환경, 보건 및 안전 담당자에게 문의하십시오. * 국제 조달 – 공급업체 관계에 대한 질문이 있을 경우, 글로벌 조달 부서에 문의하십시오. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55)  [74\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_55) | Course Transcript  Click here for a full transcript of the course. | 교육과정 성적증명서  교육과정 전체의 성적증명서를 원하시면 [여기](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf)를 클릭하십시오. |
| Screen 55  Activity: Introduction  75\_C\_56 | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | 지식 점검은 10가지 질문으로 구성되어 있습니다. 본 교육과정을 이수하려면 80% 이상의 점수를 받아야 합니다.  준비가 되면 지식 점검 버튼을 클릭하여 시작하십시오. |
| Screen 56  Question 1: Scenario  76\_C\_57 | What are some common causes of poor decision making?  Check all that apply. | 잘못된 의사 결정의 몇 가지 일반적인 원인은 무엇입니까?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 56  Question 1: Options  77\_C\_57 | [1] Failure to consider competing interests.  [2] The perception that there is pressure to perform.  [3] Careful deliberation.  [4] The perception of customer expectations.  [5] Time constraints. | [1] 충돌하는 이해관계를 고려하지 못하는 경우.  [2] 성과에 대한 압박이 있다는 인식이 있는 경우.  [3] 신중하게 숙고하는 경우.  [4] 고객의 기대치에 대한 인식이 있는 경우.  [5] 시간 제약이 있는 경우. |
| Screen 56  Question 1: Feedback  78\_C\_57 | Unfortunately, sometimes things like competing interests, the pressure to perform, customer expectations, or time constraints can cause us to make the wrong choices.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | 안타깝게도, 때로는 충돌하는 이해관계, 성과에 대한 압박, 고객의 기대치 또는 시간 제약과 같은 요인들로 인해 우리는 잘못된 선택을 하게 될 수 있습니다.  정답에 대한 자세한 내용은 섹션 2.2, 프로세스에 대한 이해를 참조하십시오. |
| Screen 56  Question 2: Scenario  79\_C\_57 | Good decision making is: | 현명한 의사 결정은 다음과 같습니다. |
| Screen 56  Question 2: Options  80\_C\_57 | [1] About wanting to do the right thing.  [2] Instinctual.  [3] Deliberative. | [1] 올바른 일을 하고자 하는 것.  [2] 본능에 따른 것.  [3] 의도적인 것. |
| Screen 56  Question 2: Feedback  81\_C\_57 | Good decision making is deliberative. It requires careful assessment of the facts and follows a systematic approach.  For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | 현명한 의사 결정은 의도적인 것입니다. 그것은 사실에 대한 신중한 평가가 필요하고 체계적인 접근 방식을 따릅니다.  정답에 대한 자세한 내용은 섹션 2.2, 프로세스에 대한 이해를 참조하십시오. |
| Screen 56  Question 3: Scenario  82\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of:  Check all that apply. | 애보트의 의사결정 프로세스는 다음으로 구성됩니다.  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 56  Question 3: Options  83\_C\_57 | [1] A careful assessment of the situation.  [2] An evaluation of its impact on stakeholders.  [3] Recognizing and resolving ethical dilemmas.  [4] Balancing of the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders. | [1] 상황에 대한 신중한 평가.  [2] 이해관계자들에게 미치는 영향 평가.  [3] 윤리적인 딜레마의 인식 및 해결.  [4] 환자, 소비자, 애보트 및 기타 이해관계자의 이익의 균형을 맞춤. |
| Screen 56  Question 3: Feedback  84\_C\_57 | Abbott’s decision-making process consists of three steps:   * First, a careful assessment of the situation; * Second, an evaluation of its impact on stakeholders; and, * Finally, a decision that balances the interests of patients, consumers, Abbott and other stakeholders.   For more information about the correct answer, see Section 2.2, Understanding the Process. | 애보트의 의사결정 프로세스는 다음 세 가지 단계로 구성됩니다.   * 첫째, 상황에 대한 신중한 평가 * 둘째, 이해관계자들에게 미치는 영향 평가 * 마지막으로, 환자, 소비자, 애보트 및 기타 이해관계자의 이익의 균형을 이루는 결정.   정답에 대한 자세한 내용은 섹션 2.2, 프로세스에 대한 이해를 참조하십시오. |
| Screen 56  Question 4: Scenario  85\_C\_57 | An activity is legal as long as there are no local laws that prohibit the activity? | 어떤 활동을 금지하는 현지 법률이 없는 한 그 활동은 합법적인 것입니다. |
| Screen 56  Question 4: Options  86\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] 진실.  [2] 거짓. |
| Screen 56  Question 4: Feedback  87\_C\_57 | Just because there are no local laws that prohibit a certain activity doesn’t mean that the activity is legal. The laws of one country may apply to the work we do in other countries. For example, the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) is a U.S. statute that prohibits firms and individuals from paying bribes to foreign officials. Even though the FCPA is a U.S. law, it applies to activities in every country in which Abbott operates.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Is it Legal? | 특정 활동을 금지하는 현지 법률이 없다는 이유만으로 그 활동이 합법적이라는 의미는 아닙니다. 한 국가의 법이 우리가 다른 국가에서 하는 일에도 적용될 수 있습니다. 예를 들어, 해외부패방지법(FCPA)은 회사와 개인이 외국 공무원에게 뇌물을 지급하는 것을 금지하는 미국의 법령입니다. FCPA는 미국 법률이기는 하지만 애보트가 사업을 운영하는 모든 국가에서의 활동에 적용됩니다.  정답에 대한 자세한 내용은 섹션 3.2, 합법적입니까?를 참조하십시오. |
| Screen 56  Question 5: Scenario  88\_C\_57 | If a course of action is legal and complies with Abbott policy, we can proceed. | 어떤 행동 방향이 합법적이고 애보트 정책을 준수하는 것이라면 그 일을 진행해도 됩니다. |
| Screen 56  Question 5: Options  89\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] 진실.  [2] 거짓. |
| Screen 56  Question 5: Feedback  90\_C\_57 | Even if we’ve established that a course of action is legal and complies with Abbott policy, we should not proceed unless it also aligns with Abbott’s values.  For more information about the correct answer, see Section 3.4, Does it Align with Abbott’s Values? | 어떤 행동 방향이 합법적이고 애보트 정책을 준수하는 것임을 확인했더라도, 애보트 가치와도 일치하지 않는 이상 그 일을 진행해서는 안 됩니다.  정답에 대한 자세한 내용은 섹션 3.4, 애보트 가치에 부합합니까?를 참조하십시오. |
| Screen 56  Question 6: Scenario  91\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact a proposed course of action can have on: | 신문 테스트는 제안된 행동 방향이 다음에 미칠 수 있는 영향을 평가하는 좋은 방법입니다. |
| Screen 56  Question 6: Options  92\_C\_57 | [1] Patients and consumers.  [2] Abbott’s reputation.  [3] Other Abbott stakeholders. | [1] 환자 및 소비자.  [2] 애보트의 명성.  [3] 다른 애보트 이해관계자들. |
| Screen 56  Question 6: Feedback  93\_C\_57 | The newspaper test is a good way of assessing the impact our actions can have on Abbott’s reputation.  For more information about the correct answer, see Section 4.3, The Impact on Abbott. | 신문 테스트는 우리의 행동이 애보트의 명성에 미칠 수 있는 영향을 평가하는 좋은 방법입니다.  정답에 대한 자세한 내용은 섹션 4.3, 애보트에 대한 영향을 참조하십시오. |
| Screen 56  Question 7: Scenario  94\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on:  Check all that apply. | 현명한 의사 결정의 두 번째 단계는 제안된 행동 방향이 다음에 미칠 수 있는 영향을 평가하는 것에 대한 것입니다.  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 56  Question 7: Options  95\_C\_57 | [1] Patients, customers, and consumers.  [2] One’s own job prospects.  [3] Abbott’s reputation.  [4] Other important stakeholders. | [1] 환자, 고객 및 소비자.  [2] 자신의 직업 전망.  [3] 애보트의 명성.  [4] 기타 중요한 이해관계자들. |
| Screen 56  Question 7: Feedback  96\_C\_57 | The second step in good decision making is evaluating the impact a proposed course of action may have on   * Patients, customers, and consumers, * Abbott’s reputation, and * Other important stakeholders. | 현명한 의사 결정의 두 번째 단계는 제안된 행동 방향이 다음에 미치는 영향을 평가하는 것입니다.   * 환자, 고객 및 소비자 * 애보트의 명성 * 기타 중요한 이해관계자 |
| Screen 56  Question 8: Scenario  97\_C\_57 | When making a decision, never choose a course of action that favors the interests of one stakeholder group over another. | 결정을 내릴 때는 한 이해관계자 그룹의 이익을 다른 그룹의 이익보다 우선시하는 행동 방향을 절대 선택하지 마십시오. |
| Screen 56  Question 8: Options  98\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] 진실.  [2] 거짓. |
| Screen 56  Question 8: Feedback  99\_C\_57 | While good ethical decision making is about balancing the interests of all stakeholders. In some cases, this may mean making a decision that favors the interests of one stakeholder group over another.  For more information about the correct answer, see Section 5.2, Balancing Competing Interests. | 현명한 윤리적 의사 결정은 모든 이해관계자의 이익에 대해 균형을 맞추는 것에 대한 것이지만, 어떤 경우에는 그것이 한 이해관계자 그룹의 이익을 다른 그룹보다 우선시하는 결정을 내리는 것을 의미할 수 있습니다.  정답에 대한 자세한 내용은 섹션 5.2, 충돌하는 이해관계의 균형 잡기를 참조하십시오. |
| Screen 56  Question 9: Scenario  100\_C\_57 | If you are unsure about the right course of action, you should speak to: | 올바른 행동 방향에 대해 잘 모르겠다면 다음 사람과 상의해야 합니다. |
| Screen 56  Question 9: Options  101\_C\_57 | [1] Your manager.  [2] The Office of Ethics and Compliance.  [3] Human Resources.  [4] The Legal Division.  [5] Any or all of the above. | [1] 귀하의 관리자.  [2] 윤리 및 규정준수 사무소(Office of Ethics and Compliance).  [3] 인사부.  [4] 법무 부서.  [5] 위 항목 모두 해당. |
| Screen 56  Question 9: Feedback  102\_C\_57 | If, after considering all options, you are unsure about the right course of action, you can always speak to your manager, the Office of Ethics and Compliance, Human Resources or the Legal Division.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | 모든 옵션을 고려한 후에도 올바른 행동 방향에 대해 확신이 없다면 언제든 관리자, 윤리 및 규정준수 사무소, 인사 또는 법무 부서와 상의할 수 있습니다.  정답에 대한 자세한 내용은 섹션 5.3, 도움과 지원을 참조하십시오. |
| Screen 56  Question 10: Scenario  103\_C\_57 | Abbott has created a decision-making AID to support you in the decision-making process. | 애보트는 귀하의 의사결정 프로세스를 지원하기 위해 AID 의사 결정을 마련했습니다. |
| Screen 56  Question 10: Options  104\_C\_57 | [1] True.  [2] False. | [1] 진실.  [2] 거짓. |
| Screen 56  Question 10: Feedback  105\_C\_57 | During the course of your workday, there may be times when it is hard to determine the right course of action. To help you navigate these situations, Abbott has created a decision-making AID that is available on the Company intranet.  For more information about the correct answer, see Section 5.3, Help and Support. | 업무 과정 중에는 올바른 행동 방향을 판단하기 힘든 때가 있을 수 있습니다. 이러한 상황을 탐색하는 데 도움이 되도록, 애보트는 회사 인트라넷에서 이용할 수 있는 AID 의사 결정을 만들었습니다.  정답에 대한 자세한 내용은 섹션 5.3, 도움과 지원을 참조하십시오. |
| Screen 56  106\_C\_57 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| Screen 57  Activity: Overall Feedback  107\_C\_58 | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | 지식 점검을 완료하지 않으면 결과를 확인할 수 없습니다.  축하합니다! 지식 점검 테스트에 합격했고 교육과정을 완료했습니다.  각 질문을 클릭해서 아래 결과를 검토하십시오.  완료 후 브라우저 창이나 브라우저 탭을 닫기 전에 교육과정 제목 표시줄의 종료[X] 아이콘을 클릭해야 합니다.  죄송합니다. 지식 점검 테스트에 합격하지 못했습니다. 시간을 내어 각 질문을 클릭해서 귀하의 결과를 검토하십시오.  완료되면 지식 점검 재시도 버튼을 클릭하십시오. |
| [108\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottDecisionMaking/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_1) | Introduction | 개요 |
| 109\_toc\_2 | Welcome | 환영 |
| 110\_toc\_3 | Objectives | 목표 |
| 111\_toc\_4 | Tutorial | 자습서 |
| 112\_toc\_5 | The Decision-Making Process | 의사결정 프로세스 |
| 113\_toc\_6 | Overview | 개요 |
| 114\_toc\_7 | Understanding the Process | 프로세스에 대한 이해 |
| 115\_toc\_8 | The Decision-Making Process: Quick Reference | 의사결정 프로세스: 빠른 참조 |
| 116\_toc\_9 | Assessing the Situation | 상황 평가 |
| 117\_toc\_10 | Overview | 개요 |
| 118\_toc\_11 | Is it Legal? | 합법적입니까? |
| 119\_toc\_12 | Does it comply with Abbott Policy? | 애보트의 정책을 준수합니까? |
| 120\_toc\_13 | Does it Align with Our Values? | 우리의 가치에 부합합니까? |
| 121\_toc\_14 | Assessing the Situation: Quick Reference | 상황 평가: 빠른 참조 |
| 122\_toc\_15 | Evaluating the Impact | 영향 평가 |
| 123\_toc\_16 | Overview | 개요 |
| 124\_toc\_17 | The Impact on Patients and Consumers | 환자와 소비자에 대한 영향 |
| 125\_toc\_18 | The Impact on Abbott’s Reputation | 애보트의 명성에 대한 영향 |
| 126\_toc\_19 | The Impact on Other Stakeholders | 다른 이해관계자들에 대한 영향 |
| 127\_toc\_20 | Evaluating the Impact: Quick Reference | 영향 평가: 빠른 참조 |
| 128\_toc\_21 | Making the Right Decision | 올바른 결정 내리기 |
| 129\_toc\_22 | Overview | 개요 |
| 130\_toc\_23 | Balancing Competing Interests | 충돌하는 이해관계의 균형 잡기 |
| 131\_toc\_24 | Help and Support | 도움과 지원 |
| 132\_toc\_25 | Making the Right Decision: Quick Reference | 올바른 결정 내리기: 빠른 참조 |
| 133\_toc\_26 | Resources | 리소스 |
| 134\_toc\_27 | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| 135\_toc\_28 | Reference Material | 참조 자료 |
| 136\_toc\_29 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 137\_toc\_30 | Introduction | 개요 |
| 138\_toc\_31 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 139\_toc\_32 | Question 1 | 질문 1 |
| 140\_toc\_33 | Question 2 | 질문 2 |
| 141\_toc\_34 | Question 3 | 질문 3 |
| 142\_toc\_35 | Question 4 | 질문 4 |
| 143\_toc\_36 | Question 5 | 질문 5 |
| 144\_toc\_37 | Question 6 | 질문 6 |
| 145\_toc\_38 | Question 7 | 질문 7 |
| 146\_toc\_39 | Question 8 | 질문 8 |
| 147\_toc\_40 | Question 9 | 질문 9 |
| 148\_toc\_41 | Question 10 | 질문 10 |
| 149\_toc\_42 | Feedback | 피드백 |
| 150\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | 교육과정을 LMS에 연결할 수 없습니다. 계속해서 교육과정을 복습하려면 'OK(확인)'를 클릭하십시오. 교육과정 수료증을 받지 못할 수 있다는 것을 유의하십시오. 종료하려면 'Cancel(취소)'을 클릭하십시오 |
| 151\_string\_2 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| 152\_string\_3 | Questions | 질문 |
| 153\_string\_4 | Question | 질문 |
| 154\_string\_5 | not answered | 답변하지 않음 |
| 155\_string\_6 | That's correct! | 정답입니다! |
| 156\_string\_7 | That's not correct! | 정답이 아닙니다! |
| 157\_string\_8 | Feedback: | 피드백: |
| 158\_string\_9 | DECISION MAKING AT ABBOTT | 애보트의 의사 결정 |
| 159\_string\_10 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 160\_string\_11 | Submit | 제출 |
| 161\_string\_12 | Retake Knowledge Check | 지식 점검 다시 시도 |
| 162\_string\_13 | At times, each of us will be faced with situations where the right course of action is hard to determine. The aim of this course is to provide you with a systematic way of assessing your options, evaluating their impact, and ultimately making the right choices for you, Abbott and its many stakeholders. | 때때로 우리 각자는 적절한 행동 방향을 결정하기 어려운 상황에 직면하게 될 것입니다. 이 과정의 목표는 옵션을 평가하고, 그 영향을 평가하고, 궁극적으로는 귀하, 애보트, 그리고 많은 이해관계자들에게 맞는 결정을 내리기 위한 체계적인 방법을 제공하는 것입니다. |
| 163\_string\_14 | Table of Contents | 목차 |
| 164\_string\_15 | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| 165\_string\_16 | Reference Material | 참조 자료 |
| 166\_string\_17 | Audio | 오디오 |
| 167\_string\_18 | Exit | 종료 |
| 168\_string\_19 | Close | 종료 |